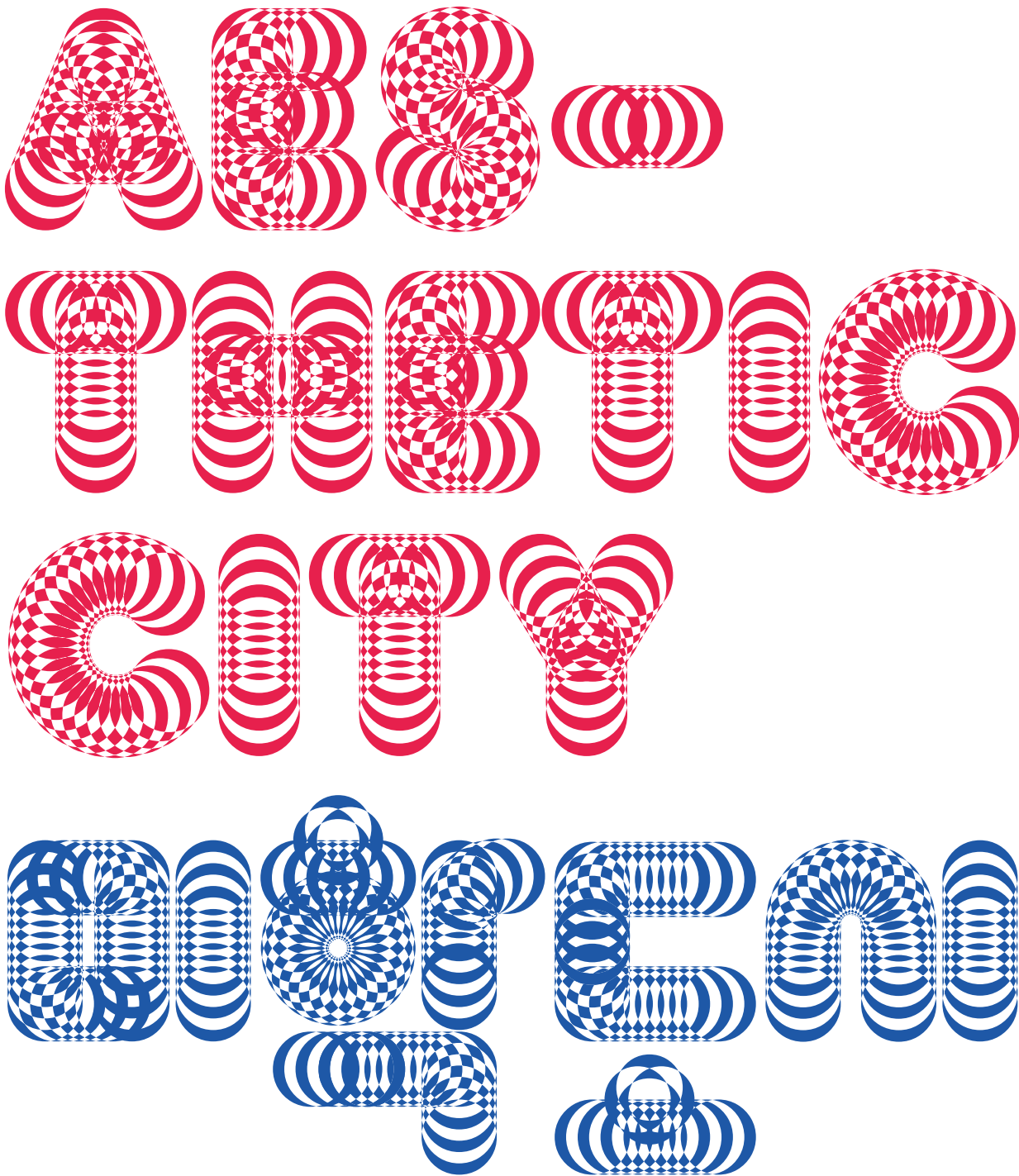


Aesthetic City



2024  
Seoul-Paris International  
Exchange Exhibition:  
Aesthetic City

5. - 11. December 2024  
Galerie AGNES NORD, Paris  
18. - 31. December 2024  
E&L Gallery, Seoul

2024  
민간국제문화교류 활성화 지원사업  
서울파리교류전: 미학도시

2024. 12. 5. - 12. 11.  
Galerie AGNES NORD, Paris  
2024. 12. 18. - 12. 31.  
E&L 갤러리, 서울

PLATFORM 702 is a social cooperative rooted in Republic of Korean culture, arts, and content dedicated to fostering autonomy, self-reliance, and self-governance within its community activities. Through these efforts, PLATFORM 702 delivers high-quality performances, festivals, art therapy, arts education, and projects for cultural urban regeneration. Its core initiatives include regional cultural specialization, cultural urban renewal, and arts organization management, all while aiming to serve as a platform that connects communities through the power of art.

Since 2021, PLATFORM 702 has been co-managing Gallery702, expanding its initiatives into the art market by showcasing and supporting the exhibitions and sales of promising young artists, thus realizing social value through art.

문화예술사회적협동조합 플랫폼702는  
대한민국 문화예술과 콘텐츠를 기반으로 자주적·자립적·자치적인 조합활동을 통하여  
수준 높은 공연, 페스티벌, 예술치유, 예술교육, 문화적 도시재생에 관련된 사업을 진행하며  
주요 사업은 지역문화 특성화, 문화적 도시재생, 예술단체 매니지먼트 사업이며  
예술을 통해 지역을 연결하는 플랫폼 역할을 추진합니다.

2021년부터 <갤러리702>를 운영을 함께하며  
유망한 청년 작가들의 전시, 판매 등 미술시장에 사업을 확장하여  
예술로 사회적 가치를 실현하고자 합니다.

2024 Seoul-Paris International Exchange Exhibition:

Aesthetic City

서울파리교류전: 미학도시

04	서문	Introduction
	엄덕영, 총괄디렉터	Um DuckYoung, Artistic Director
	참여작가	Artists
08	강상미	KANG SangMee
10	박영진	PARK YoungJin
12	유소영	YAYO
14	이순	LEE Sune
16	이정엽	LEE JungYeob
18	조민균	CHO MinKyun
20		Camille MERCANDELLI-PARK
22		Catherine BENAS
24		Hermès MAZLO
26		Joëlle BONDIL
28		Madeleine CALAFELL
30		Sophie DE BAYSER
32		Stéphane FUGIER
34		ThibautI LAGET-RO

# 미학도시: 서울-파리, 청년의 시선으로 재구성하다

엄덕영

총괄디렉터

우리는 오늘 도시에 대한 이야기를 해보려고 합니다. 도시는 시간의 켜와 인간의 흔적이 중첩된 살아있는 유기체입니다. 또한, 살아가는 우리에게 도시는 삶의 미학이자 리듬이며 문화입니다.

이번 전시는 서울과 파리, 도시의 미학에 관한 이야기입니다.

서울과 파리는 각자의 방식으로 전통과 현대, 자연과 문명, 개인과 공동체의 긴장 관계를 품어온 대표적인 미학도시입니다. 이번 전시는 두 개의 도시를 살아가는 20여 명의 청년 작가들이 포착한 도시의 결이자, 그들이 꿈꾸는 미래 도시의 단상입니다.

서울과 파리, 두 도시는 겉보기에 매우 다른 궤적을 그리며 발전해 왔습니다. 파리가 수 세기에 걸쳐 점진적으로 도시 정체성을 구축해 왔다면, 서울은 압축적 근대화 속에서 급격한 변화를 경험했습니다. 그러나 두 도시 모두 끊임없이 자기 정체성을 탐구하며 새로운 미학을 창조해 왔다는 점에서 닮아있습니다.

이번 전시에 참여하는 청년 작가들은 각자의 시선으로 도시의 일상적 순간들을 포착합니다. 그들은 거대 서사 대신 미시적 관찰을, 웅장한 기념물 대신 사소한 흔적을, 화려한 도시 풍경 대신 보통 사람들의 일상을 주목합니다. 작가들의 시선은 때로는 예리한 비평가로, 때로는 따뜻한 관찰자로, 때로는 대담한 실험가로 도시를 마주합니다.

이번 전시는 단순한 도시 비교나 문화교류를 넘어섭니다. 이는 청년 세대가 바라보는 현재 도시의 초상이자, 그들이 꿈꾸는 미래 도시에 대한 선언입니다. 서울과 파리라는 두 도시의 대화를 통해, 우리는 도시의 새로운 미학적 가능성을 발견할 수 있을 것입니다.

서울과 파리, 두 도시의 청년 작가들은 각자의 언어로 도시를 읽고, 해석하고, 상상할 것입니다. 그들의 시선이 만들어내는 새로운 도시 서사는, 우리에게 도시의 본질과 미래에 대해 질문을 던집니다. <미학도시>는 그 질문들이 만들어내는 창조적 대화의 장(場)이 될 것입니다.

# AESTHETIC CITY: Seoul-Paris, Reconstructed through the Eyes of Young Artists

UM DuckYoung

Artistic Director

Today, we want to tell a story about cities. A city is a living organism where layers of time and human traces are intertwined. For us who live in them, cities are the aesthetics of life, rhythm, and culture.

This exhibition is a story about the aesthetics of Seoul and Paris.

Seoul and Paris are representative aesthetic cities that have embraced the tension between tradition and modernity, nature and civilization, individual and community in their own ways. This exhibition presents the urban textures captured by twenty young artists living in both cities and their visions of future cities.

Seoul and Paris have developed along seemingly different trajectories. While Paris has gradually built its urban identity over centuries, Seoul has experienced rapid changes through compressed modernization. However, both cities share a similarity in that they have constantly explored their self-identity and created new aesthetics.

The young artists participating in this exhibition capture everyday moments of the cities through their unique perspectives. Rather than grand narratives, they focus on microscopic observations; rather than monumental landmarks, they notice subtle traces; rather than spectacular cityscapes, they pay attention to the daily lives of ordinary people. The artists' gazes encounter the city sometimes as sharp critics, sometimes as warm observers, and sometimes as bold experimenters.

This exhibition goes beyond simple urban comparison or cultural exchange. It is a portrait of contemporary cities as seen by the young generation and a declaration of their dream for future cities. Through the dialogue between Seoul and Paris, we can discover new aesthetic possibilities of cities.

Young artists from Seoul and Paris will read, interpret, and imagine the two cities in their own languages. The new urban narratives created by their perspectives raise questions about the essence and future of cities. "Aesthetic City" will serve as a creative platform for these questions to engage in dialogue.

참여작가	Artists

[www.website.com](http://www.website.com)  
[email](mailto:email)  
[insta](https://www.instagram.com/insta)

## 학력

서울예술대학 문예창작과 졸업  
 에콜데보자르 마르세이유 졸업

## 경력

2016 코트디부아르 그랑 바쌘 레지던시  
 2017 <aller retour> hotel d’astier, 포칼키에, 프랑스  
 2021 <noir et blanc> galerie 64, 파리, 프랑스  
 2022 <corpus> showroom Romeo, 파리, 프랑스  
 2023 <흔적> Square root, 고성, 대한민국  
 2023 피움 아트센터 레지던시, 고성, 대한민국  
 2023 <with the Ghost > 착한 상상전 Vini, 구리, 대한민국  
 2024 <De contentement> Espace Icare, 이씨 레 물리노, 프랑스  
 2024 <art Olympic> E&L galerie, 서울, 대한민국  
 2024 <tzara> 레지던시, 파리, 프랑스

## EDUCATION

Graduated from Seoul Institute of the Arts  
 Ecole des Beaux-Arts de Marseille

## EXHIBITION

2016 Grand Bassam Residency, Côte d’Ivoire  
 2017 <aller retour> hotel d’astier, Focalquier, France  
 2021 <noir et blanc> galerie 64, Paris, France  
 2022 <corpus> showroom Romeo, Paris, France  
 2023 <Traces> Square root, Goseong, Republic of Korea  
 2023 Pium Art Center Residency, Goseong, Republic of Korea  
 2023 <with the Ghost>, Good Imagination Exhibition Vini, Guri, Republic of Korea  
 2024 <De contentement> Espace Icare, Lee’s Les Moulineaus, France  
 2024 <art Olympic> E&L galeri, Seoul, Republic of Korea  
 2024 <tzara> Residency, Paris, France

## 기둥으로 향했다

43×279cm  
 캔버스에 아크릴  
 2024

## Headed to the Pillar

43×279cm  
 Acrylic on Canvas  
 2024



## 검은 숲

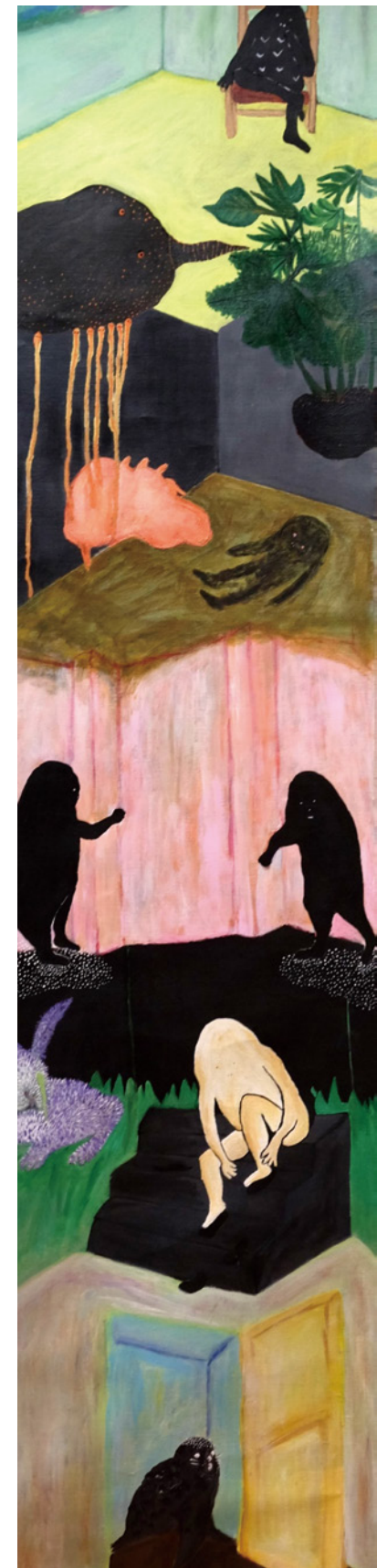
210×43cm  
 캔버스에 아크릴  
 2024

## Black Forest

210×43cm  
 Acrylic on Canvas  
 2024

나는 어렸을 때 아주 게으른 아이였다. 주로 집 안에 누워 천장을 바라보는 것으로 대부분의 시간을 보내고는 했다. 그때 주로 하던 놀이는 천장에 이미지를 만들었다 풀어주었다 하는 것이었는데 신기하게도 그날 하루의 일진과 감정 상태에 따라 천장의 그림들이 달라지고는 했다. 나는 아직도 그 놀이를 계속하고 있는 것 같다. 불현듯 던져진 존재가 슬며시 떠오르는 것들을 이야기하는 놀이. 그래서 나에게서는 그림을 그린다는 표현은 어색하다. 나는 뱉어내고 있는 중이다. 형태는 모호하고, 근원을 알 수 없으며, 어디로 향하는지 불분명한 것들을. 즉 내가 그리는 형체는 감정이나 생각이 묻혀진 덩어리이다.

As a child, I was incredibly idle, often lying down and staring at the ceiling. I had a game where I would create and release images on the ceiling, which seemed to shift depending on the day’s events and my mood. In many ways, I’m still playing that game, talking about whatever comes to mind. “Drawing a picture” doesn’t quite capture it—I’m releasing things, amorphous shapes with obscure origins and uncertain destinations. Each shape is a clump of emotions and thoughts.







[www.La Ruche Bleu 92.\(pdf 파일 내 링크 주소 확인 필요\)](http://www.La Ruche Bleu 92.(pdf 파일 내 링크 주소 확인 필요))

email. [youngjinpark@me.com](mailto:youngjinpark@me.com)

insta. [@park\\_youngjin\\_arts\\_plastiques](https://www.instagram.com/park_youngjin_arts_plastiques)

## 학력

선화예중·예고 졸업  
프랑스 에콜데보자르드 베르사유

## 예술상 및 레지던시

- 2024 Le Salon des Artistes Français 타일러 재단 Fondation Tylor상 수상
- 2023 Land and Eea PIUM Arte Center 프랑스 예술가 교환 레지던시 고성
- 2017 LUXAA 전시회 낭테르 아고라, 시민 이니셔티브의 집 및 p'Arc en Ciel 사회, 디지털 사진, 수상, 프랑스
- 2010 미술 레지던시 전시회 Invisible Bonds 한인 예술가 협회, 영국 런던

## 개인전

- 2023-2024~ PIUM 아트센터 갤러리-2 만남과 융합, 강원도 고성
- 2021 Librairie Impressions Gallery 시간의 흔적, 파리 3구
- 2023 개인전 Reflection of the heart 마음의 Gallery N°2 SWISS VILLAGE, 파리

## EDUCATION

SUNHWA arts College, high school  
ECOLE des BEAUX-ARTS of Versailles, France

## RESIDENCY UNDER THE ART AWARD

- 2024 The Salon des Artistes Français Tylor Foundation Award-winning, Paris
- 2023 PIUM Arte center Gallery, French Artist Exchange Residence At Goseong
- 2017 LUXAA Exhibition Nantere Agora, House of Civic Initiative and P'Arc en Ciel Society Résonance, Digital Photography, Award Winner, Nantaire, France
- 2010 Art Residency Exhibition Invisible Bonds Korean Artists Association, London

## SOLO EXHIBITIONS

- 2023-2024~ PIUM Art Center Gallery-2 Encounter and Fusion, Goseong, Gangwon-do
- 2021 Librairie Impressions Gallery Trace of Time, Paris
- 2023 Solo Exhibition Reflection of the heart Gallery N°2 SWISS VILLAGE, Paris



<침> 1/20ps  
50×50cm  
재료명  
2024

< , > 1/20ps  
50×50cm  
Photography Composition  
2024

## 시리즈 침 <Un repos 침>

200×140cm

한지에 혼합기법

2022

## TITLE

200×140cm

Technique mixed on Hanji

2022



시리즈 “침”, 복잡함에서 잠시 휴식을 갖고, 잠시 머무는 감정의 표출이다.  
“침” 시리즈는 진행 중이다.  
마음을 통한 시선과 시각은 논리와 경쟁에서 벗어난다.  
단순한 직관과 감성에 담긴 한 예인의 시선이 어느 곳에서 무심히, 우연히 만나 포개진다. 오버랩 되어지는 마음의 상 狀!

The series “침 Rest” is an expression of emotions that take a break from complexity and stay for a while.  
The “침 Rest” series is in progress.  
The gaze of an artist, which is contained in simple intuition and sensibility, meets inadvertently and accidentally somewhere….



## 전시

초대개인전 5회  
 2024 고양국제아트페어, 인사아트페어  
 2024 뱅크아트페어  
 2024 어반브레이크 2024  
 2024 문래아트페어 2024  
 2024 서울아트페어 2024  
 2023 The Highlight of K-Content, Saatchi Gallery 영국  
 2023 '2023 NKF' 선정, Superchief gallery X play nomm  
 모노리스 DDP  
 2022 <세계지식포럼2022> 30인 작가  
 2021 NFT NYC ARS ELECTRONICA 2021

## EXHIBITION

2024 Goyang International Art Fair, Seoul  
 2024 Solo Exhibition NY gallery, Seoul  
 2024 Bank Art Fair, Seoul  
 2024 Urban Break, Seoul  
 2024 MOAF, Munllae One & Only ArtFair, Seoul  
 2024 Seoul Art Fair, Seoul  
 2024 Solo Exhibition JEJE gallery, Seoul  
 2023 The Highlight of K-Content, Saatchi Gallery, UK  
 2023 Solo Exhibition hwroo gallery, Seoul  
 2023 Selected for "2023 NKF," Superchief Gallery DDP, Seoul  
 2022 World Knowledge Forum 2022, Selected as one of 30 featured artists, Seoul  
 2021 NFT NYC, Ars Electronica 2021, NY



Seoul  
 46×53cm  
 캔버스에 아크릴  
 2024

Seoul  
 46×53cm  
 Acrylic on Canvas  
 2024

## Yacht

91×117cm  
 캔버스에 아크릴  
 2024

## Yacht

91×117cm  
 Acrylic on Canvas  
 2024



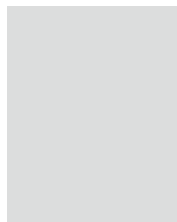
독학으로 그림 그리는 법을 익힌 유소영은 2018년부터 오일 파스텔 드로잉으로 창작을 시작해 팬데믹 기간이었던 2021년 3월부터 NFT 작업에 몰두하며 뉴욕, 시카고, 프랑스, 영국, 스웨덴, 일본, 인도 등 세계 곳곳에서 디지털 아트 그룹전에 참여했다. 작가는 잉크, 물감, 아이패드 등 다양한 재료의 특징을 수시로 실험하며 2023년에 개인전 «YAYO»(컬렉스 갤러리)와 «Berlin(베를린)»(갤러리 흐루)에서 수채화, 유화, 아크릴화와 같은 회화 작업을 선보였다. 주로 여행에서 마주한 인상적인 풍경들과 일상의 순간들을 온기 어린 시선으로 포착해 묘사하며 물질과 비물질의 경계를 넘나드는 작업을 이어가고 있다.

Self-taught, YAYO has been exploring the world of oil pastels since 2018 and began working on NFTs in March 2021. YAYO's work has been exhibited in New York, England, the UK, Japan, India, etc. The artist experiments with various materials, including ink, paint, and iPad, and held solo exhibitions in 2023, such as YAYO at Colex Gallery and in Berlin at Gallery Hru, working primarily with acrylics. Her work often captures classified landscapes and everyday moments encountered during her travels, portrayed with a warm perspective.



이순

LEE Sune



email. [posslady@naver.com](mailto:posslady@naver.com)  
insta. [@sunelee-artist](https://www.instagram.com/sunelee-artist)

#### 학력

상명여자대학교 미술학사 & 상명여자대학원

#### 전시

초대개인전(서울신문사갤러리, 성옥문화재단, PIUM 미술관,  
콩세유 갤러리, E&L 갤러리 외)  
국내외 아트페어 30회(아트플러스 상하이, LA ARTSHOW,  
BAMA국제화랑페어, 조형아트페어 PLUS 외)  
그룹전 48회, 해외전시 및 단체전 다수  
삼탄아트마인 레지던스  
PIUM미술관 레지던스  
서울신문사 제2회 작가공모 당선  
일요신문 “한국 미술 응원 프로젝트” 제5기 작가선정

#### EDUCATION

Sangmyung Women’s University, Graduate School of  
Art History & Sangmyung Women’s University

#### EXHIBITION

First solo exhibition(Seoul Newspaper Gallery, Seongok  
Cultural Foundation, PIUM Art Museum, Kongseyu Gallery,  
E&L Gallery, etc.)  
30th domestic and international art fair(Art Plus Shanghai,  
LA ARTSHOW, BAMA International Gallery Fair, mold art fair  
PLUS, etc.)  
48 group exhibitions, many overseas exhibitions and group  
exhibitions  
Samtan Art Main Residence  
PIUM Museum of Art Residence  
Seoul Newspaper’s 2nd Writers’ Contest Elected  
Sunday Newspaper’s “Korean Art Support Project” Selection  
of the 5th Artist



꿈 안에 꿈  
45.5×45.5cm  
재료명  
2024

Dream in Dream 2024  
45.5×45.5cm  
Oil paint and Glass Powder  
on Canvas  
2024

몽수(夢水)

72.7×72.7cm  
캔버스에 유채  
2024

The Sound of  
Falling Water  
in a Dream 2024

72.7×72.7cm  
Oil on Canvas  
2024



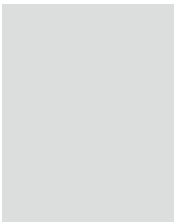
몽수(夢水)

산중에 산속에서 바라보는 한낮의 빗소리  
낙수 소리에 잠이 들어  
꿈결에서 만난 하룻낮의 행복

The sound of falling water in a dream

The sound of the midday rain from the mountains  
I fall asleep to the sound of falling water  
a day’s happiness that I met in my dream





[www.website.com](http://www.website.com)  
[email](mailto:email)  
[insta](https://www.instagram.com/insta)

**학력**  
건국대학교 산업디자인과 졸업

**수상**  
(사)서울미술협회 회원 수상  
제31회 산업미술대전 ‘대상’ 수상  
제2회 서울-한강 비엔날레 ‘우수작가상’ 수상 개인전

**개인전**  
2024 Superhero 초대 개인전(E&L 갤러리, 서울)  
2024 Healthy Narcissism 초대 개인전(갤러리 다온, 서울)  
2022 New Face-개인전(kcdf 갤러리, 서울)

**단체전 및 아트페어 50여 회**  
2024 아트:광주:24(김대중컨벤션센터, 광주)

**EDUCATION**  
KONKUK UNIV. Industrial Design graduation Seoul fine art association

**(MEMBER) AWARD CERTIFICATE**  
31st Industrial Design Grand Art Exhibitio ‘grand prize’  
2st seoul han river biennale ‘a masterpiece’

**SOLO EXHIBITION**  
2024 Superhero-Invitation Exhibition(E&L gallery, Seoul)  
2024 Healthy Narcissism-Invitation Exhibition  
(Gallery Daon, Seoul)  
2022 New Face(kcdf gallery, Seoul)

**GROUP EXHIBITION & ARTFAIR**  
2024 Art:Gwangju:24(Kimdaejung Convention Center, Gwangju)



반짝이는 내인생  
45.5×45.5cm  
옻칠  
2024

**My Sparkling Life**  
45.5×45.5cm  
Ottchil  
(Natural lacquer, Urushi)  
2024



Healthy narcissism(건강한 나르시시즘)  
인간은 누구나 나르시시즘을 가지고 있다. 인간의 자아는 관계의 충돌에서 형성된다. 간혹 자신의 메시지 전달에만 집중하고 상대방의 메시지를 간과하면 관계는 어지러워진다. 시간이 지나면서 새로운 사람들을 만나고 관계 속에서 이성과 조합된 건강한 나르시시즘(자기애)으로 성장한다. 배려하고 존중하며 자신을 객관적으로 평가하고 성장하며 비로소 자기 자신이 보이기 시작한다.  
건강한 나르시시즘은 자기와 타인에 대한 섬세한 배려 사이를 자연스럽게 오가는 것을 의미한다. 개성을 살리는 것이 돈이 되는 관심경제(주목경제) 시대에 적당한 나르시시즘은 인간관계를 더욱 좋아지게 만들고 새로운 나를 보게 되는 계기가 된다. 때때로 주변의 인간관계가 나를 가만두지 않는다. 자의든 타의든 복잡하고 미묘한 상황이 생겨난다.  
작품에 표현된 회화적인 굴곡은 건강한 나르시시즘을 향한 복잡하고 미묘한 내적 갈등을 나타낸다. 완성되지 않는 인간관계에서 끊임없는 자신의 정체성을 찾아가는 과정이다. 원색적 컬러 또한 감춰진 내면의 내재적인 욕망의 표현이다.

Healthy narcissism Every man is a victim of his own narcissism. Human ego is born from the various conflicts of relationships. If we only focus in making our desires and needs known while disregarding others’ desires and needs, the reciprocity of the relationship falls apart. As time passes, we meet new people and through these relationships, we develop a healthy state of narcissism(self-love) that becomes merged with reason. As we grow to be respectful and considerate of others, and begin to objectively evaluate ourselves, we finally see our true selves. Healthy narcissism is a natural process of thoughtful consideration that comes and goes between others and yourself. In an attention ridden economy where individuality is profitable, an adequate amount of narcissism enriches your social relationships, and lays the foundation to rediscovering yourself.  
(한글 원안보다 번역문 내용이 적음, 확인 필요)



[www.website.com](http://www.website.com)  
[email](mailto:email)  
[insta](https://www.instagram.com/insta)

개인전

2024 움직이는 숲, 갤러리 다운, 삼성동,  
2023 IMPRPOVISATION, Spinoff\_C×GalleryMillCreek, 노들섬  
2020 <His Wonderland> 스타필드하남 작은미술관, 하남  
2020 <행복한 붓질> 갤러리H, 인사동, 서울

단체전

단체전 20여 회

해외 온라인 전시

Artsper.com 프랑스  
Tricera Art 일본

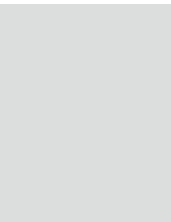
수상 및 선정

2024 런던 어포터블아트페어 <CRITICS' CHOICE>  
8인 작가에 선정(1,000파운드 이하)  
2020 Artist runspace\_kimyo 2020, 신진작가 선정  
2019 경기 미술대전 입상(경기도 문화의전당)  
2018 전통미술대전 서양화부문 '우수상'(인사동 한국미술관)



Lakeside House  
72.7×60.6cm  
캔버스에 혼합재료  
2024

SOLO EXHIBITION  
이하 해당 번역문 없음



Lakeside House  
72.7×60.6cm  
Mixed media on Canvas  
2024

기억조각

53.0×45.5cm  
캔버스에 혼합재료  
2024

Memory Fragment

53.0×45.5cm  
Mixed media on Canvas  
2024



요즘 작업은 새와 자화상을 주로 그린다. 어릴 적 키우던 부리가  
빨간 흰색 백문이는 손가락 위에서 즐기기도 하고 내 만화책을 같이  
보기도 한 영리한 흰 새였다. 총총거리며 걷고 노래도 곧 잘 불렀다.  
누군가는 새를 ‘날아다니는 강아지’라 할 만큼 주인을 잘 따르며  
영리하고 고감하는 동물이다. 집 또한 제일 많이 머무르는 곳이다.  
그곳에서 여러 가지 감정과 나만의 이야기로 시간을 보낸다. 새를  
보면 행복했고 복잡한 감정의 유년 시절이 떠오르고 자화상을  
그리면서 변화해 가는 자신을 그리고 있다. 성장해 오면서 겪었던  
대인과의 단절, 코로나로 인하여 느낀 소통의 어려움, 그러나 나는  
그림 그릴 때가 가장 행복하다고 느끼듯 나의 이야기를 솔직하고  
자유롭게 작업으로 쏟아냄으로써 상처를 치유하고 아울러 한 걸음  
한 걸음 사회와 소통하며 나아가는 법을 배워가고 있다.  
붓질이 갖는 고유한 리듬감과 운동감을 느낄 수 있고, 붓질을 이어  
나가는 데 있어서 즉흥성(improvisation)을 중시하는데, 여러 가지  
색으로 붓질을 계속하고 이를 중첩시키고 병치시키는 것에서 오는  
우연적인 느낌을, 작품을 통해서 전달하고자 하였다.

The artist mainly draws birds and self-portraits these days.  
The white bird with a red beak that I raised as a child was a  
smart white bird that would sometimes sleep on my finger  
and read my comic books with me. It walked briskly and  
sang songs well. Some people call birds ‘flying puppies’  
because they follow their owners well and are smart and  
communicative animals. Home is also the place where  
I stay the most. There, I spend time with various emotions  
and my own stories. When I see a bird, I am happy and I am  
reminded of my childhood filled with complex emotions.  
I am drawing a self-portrait and drawing a changing self.  
I experienced a disconnection from people as I grew up, and  
the difficulty of communication due to COVID-19. However,  
just as I feel happiest when I draw, I am honestly and freely  
pouring out my stories into my work to heal my wounds and  
learn how to communicate with society step by step.  
You can feel the unique rhythm and sense of movement of  
brushstrokes, and I value improvisation in continuing the  
brushstrokes. I tried to convey the accidental feeling that  
comes from continuing to brush with various colors and  
overlapping and juxtaposing them through my work.



# Camille MERCANDELLI-PARK



[www.website.com](http://www.website.com)  
[email.](#)  
[insta.](#)

## EDUCATION

- 2004 Master's Degree in Fine Arts, University of Paris 8
- 2001 Bachelor's Degree in Fine Arts,  
University of Paris 1 Panthéon-Sorbonne
- 2000 DNAP(National Diploma in Visual Arts),  
Regional School of Fine Arts of Valence, France

## SOLO SHOW

- 2024 (soon) Allmee Gallery, Seoul, Republic of Korea
- 2024 Camille Mercandelli-Park, Le Hublot, Ivry-sur-Seine
- 2023 Sensitive Landscapes with Woojung Park,  
Galerie Mill Studio, Seoul, Republic of Korea.
- 2022 Crossed Paths, duo show with Woojung Park,  
Galerie Mill Studio, Seoul, Republic of Korea
- 2022 Morphogenesis, Art Lab Wasan, Jeju-do,  
Republic of Korea
- 2020 Crystallizations, Galerie La Maison Juste, Paris.
- 2018 The Echo Chamber, Galerie Make, Seoul,  
Republic of Korea
- 2018 Explorations, Galerie Life, Seoul, Republic of Korea.
- 2018 The Echo Chamber, Galerie Make, Seoul,  
Republic of Korea
- 2018 Explorations, Galerie Life, Seoul, Republic of Korea



STILL LIFE(the Shell with the Pearl)

50×70cm

재료명

2022

STILL LIFE(the Shell with the Pearl)

50×70cm

Watercolor, gouache, colored pencils and  
ink on fine art prin

2022

Third Landscape  
(Suseok with the Blue Cloud)

139×106cm

재료명

2024

Third Landscape  
(Suseok with the Blue Cloud)

139×106cm

Watercolor pencil,  
ink, and gouache  
on fine art print

2024



Third Landscape는 자연과 건축적인 요소로 둘러싸인 채 받침대 위에서 쉬고 있는 여성의 몸을 시적으로 표현한 작품이다. 이전 작업들과 같이, 다양한 현실과 시간을 함께 표현하고자 하며, 사진과 회화를 평면의 캔버스 위에 결합하여 경계를 허물어버린다. 이를 위해, 주변의 건축 요소를 포착하였고 용암석을 사용하였다. “제3의 장소”는 상상의 영역으로 떠오르며, 동양과 서양, 자연과 도시 사이를 넘나든다.

한국의 학자와 고위 관료들이 애정한 수석과 같이, 작은 풍경과 같은 작품은 명상과 평온을 상징하며 깊은 울림을 전달할 것이다. 이번 작품을 통해 관객은 서로 얽혀있는 현실과 꿈, 그리고 문화와 시대 사이의 새로운 차원을 탐험할 수 있을 것이다.

Third Landscape 2024 presents itself as a poetic contemplation of a feminine body resting on a pedestal, surrounded by natural and architectural elements. In line with my previous works, this piece seeks to coexist with diverse realities and temporalities, uniting photography and painting on the same plane, thereby creating a canvas where boundaries dissolve. For this creation, I chose to capture architectural elements from my immediate environment while integrating a lava stone photographed in 2022 during my artistic residency on Jeju Island. This “third place” rises as a realm of the imagination, oscillating between East and West, nature and urbanity. It forms a miniature landscape that resonates with the viewing stones cherished by scholars and high officials in Korea, true symbols of contemplation and serenity.



# Catherine BENAS

<https://catherine-benas.blogspot.com>  
email. [catherinebenas@gmail.com](mailto:catherinebenas@gmail.com)  
insta. [@benascatherine](#)



Bachelor of Fine Arts, Université Panthéon Sorbonne Paris 1,  
Saint Charles  
Bachelor of Art History, Institute of Art and Archaeology,  
Université Panthéon Sorbonne Paris 1 Michelet  
Institute ESAA Duperré Paris, Computer Graphics,  
Textiles Introduction to Movement Writing(Laban Notation,  
Kinetography) Université de Paris 8, Saint Denis.

## SOLO EXHIBITION

Hôtel Scipion de l'APHP, Hôpital Trousseau, Paris  
Galerie Octobre Paris  
Hors-champ-Microscopies dans le métro Saint-Germain des  
Prés, Paris en partenariat avec la RATP et l'IESA  
Elle revient au galop-dans le cadre de la manifestation  
“le printemps des poètes” Paris, sur les quais de la Seine  
CCAC Clamart  
Espace Icare, Issy les Moulineaux  
Hôpital Paul Brousse, Villejuif exposition «Dancing» invitée  
par Le Temps du Regard  
Galerie Ovison Paris

## COLLECTIVES

Galerie Pascal Gabert, Paris  
Salon de Montrouge  
La Grande Écurie du Roi à Versailles, Art dans la Cité  
CCAC Clamart, «de l'unique aux multiples» Livres d'artistes  
Galerie Première Station, exposition “strip off”,  
en partenariat avec l'IESA  
Galerie UNIVER “Tour de chauffe”, Paris  
Traversée d'art-St-Ouen  
Galerie l'Art de Rien : “souvenirs de vacances”  
Galerie du Génie : “Elles”  
CCAC, Clamart, “DESSIN”, etc



## Carrefour

120×176cm  
종이에 목탄  
2024

## Carrefour

120×176cm  
Charcoal on paper  
2024



목탄은 가벼움과 안개 같은 성질을 지니고 있어, 흐릿함과 아련함, 부재와 인상, 의심 같은 주제를 탐구하는 이 작업에 이상적인 재료이다. 목탄이 만들어내는 신비로운 효과와 암시적인 힘은 빛의 아름다움을 더욱 돋보이게 한다.  
이전 지도 작업에서도 이 재료를 사용했으며, 지하철 노선도 작업에서도 동일한 원리를 적용하여 더욱 내밀한 개인사를 섬세하게 표현하고자 했다.  
인간의 몸은 교차로이자 끊임없이 흐르는 순환이며, 인대와 혈관이 얽혀 있는 형태로 나에게서 언제나 대지를 떠올리게 한다. 자연에 의해, 혹은 인간의 손에 의해 형성된 몸은 강이 흐르고 산이 빛어낸 지형처럼 그 표면의 모습을 드러내기도 하고, 때로는 균열과 지하, 수중의 깊은 곳에 숨겨진 보이지 않는 면을 품기도 한다.

The vaporous quality of charcoal, its lightness, the mistiness it allows, the enigmatic results it reveals, its suggestive power is immediately the right material for this work on blur, the almost, absence, impression, doubt, and also the beauty of the light it helps to highlight.  
I used this material in my work on the road map, in the same way, the subway map follows the same principle, making it more subtle due to the intimate history addressed.  
The human body, a crossroads, an incessant circulation, an entanglement of ligaments and blood vessels, inevitably evokes the earth for me. Whether shaped naturally or by humans, it presents its visible aspects, its geography crossed by rivers, shaped by mountains, as well as its invisible aspects—cracks, underground, and underwater depths.



# Hermès MAZLO

email. [hermesmazlo@gmail.com](mailto:hermesmazlo@gmail.com)  
 insta. [@hermesmazlo](https://www.instagram.com/hermesmazlo)



## SOLO SHOW

2024 Animal Disco Galerie Discowork, Paris, France  
 2023 Vernissage avec titres Villa du Lavoir, Paris, France  
 2022 Dessins avec titres Galerie Le Tzara, Paris, France.



Promenade au père lachaise  
 92×73cm  
 캔버스에 아크릴 및 분필  
 2024

Promenade au père lachaise  
 92×73cm  
 Acrylic, Chalk on Canvas  
 2024



이 시리즈는 오브제로서의 캔버스를 탐구하고, 전시에서 회화 매체가 정형화되는 방식에 대한 질문을 제기한다. 나무 구조를 드러내기 위해 매우 섬세한 리넨과 촘촘히 채워진 프라이머를 사용했다. 작품의 부차적 요소로서 동물이라는 주제는 의도적으로 불안전함을 강조하기 위한 구실로 작용한다. 약간 어긋난 원근, 부분적이거나 완결되지 않은 붓질, 그리고 미완성 작품을 마주할 때 느낄 수 있는 감정을 담아냈다.

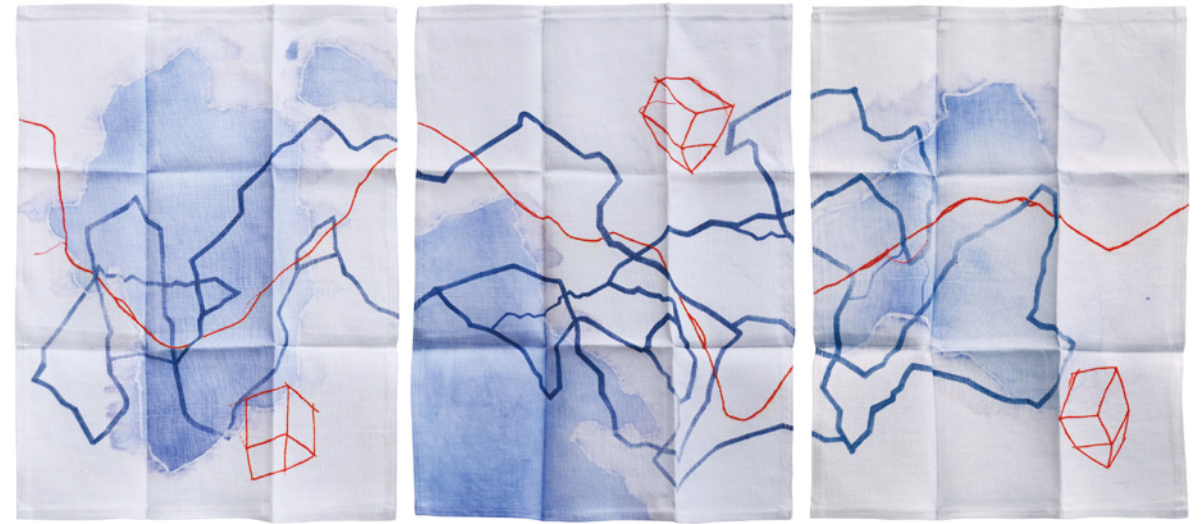
This series is an exploration of the canvas as an object, and an interrogation about the painted medium's standardization in exhibitions. In order to display the wood structure, I use a very fine linen and a primer coat which fills its spaced meshes. Secondary to the artwork, the animals subject serves as a pretext to highlight imperfections : some inaccurate perspectives, partial or incomplete brush strokes, and the feeling one can have when faced with an unfinished work.



Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique,  
(Environment specialization, Scenography option).  
Villa Arson, École Nationale Supérieure d'Art, Nice, France

## EXHIBITIONS AND EVENTS AS A VISUAL ARTIST

Planned	Research and production residency followed by an exhibition at Trigram, Espace d'arts visuels contemporains, Dijon, France
2024	'De Contentement', Group exhibition, Collectif Ik-Art and Lina Kim, Espace Icare, Issy-Les- Moulineaux, France
2023	'Pousser les Murs', solo exhibition, Le Trigram, Espace d'arts visuels contemporains, Dijon, France
2022	'Abstraction', Group exhibition, Galerie Hors-Champ, Paris, France 'Où/Où Poser Son Sac - Ma Pierre à l'Édifice', Participatory installation, Centre des Arts Visuels, Bagnolet, France
202	'Drawing Draw #4', Group show, Galerie Le Lieu Multiple, Montpellier, France Territoires Sensibles', solo exhibition and residency, Centre des Arts Visuels, Bagnolet, France 'De Mailles en Fil', solo exhibition, Galerie Antoine Laurentin, Paris, France



Traversée 1  
45×33cm  
리넨 천  
2024

Traversée 2  
45×33cm  
리넨 천  
2024

Traversée 3  
45×33cm  
리넨 천  
2024

Traversée 1  
45×33cm  
Linen Fabric  
2024

Traversée 2  
45×33cm  
Linen Fabric  
2024

Traversée 3  
45×33cm  
Linen Fabric  
2024

'Traversées' 시리즈는 파리 또는 서울에서의 '도시 생활의 개인적 경험'을 주제로 한 세 작품이다.  
연구의 축은 뿌리, 유목주의, 작은 공간, 순환, 부유이다.  
매체 정하기: 매체를 결정하는 과정에서 선택된 것은 흰색 리넨(리넨 천은 제가 내려오는 농민 세계의 기본 요소 중 하나)이다. 파리의 한 생활 공간에서 다른 공간으로 옮겨지며, 가족과 문화의 유산으로 여겨지는 여러 종류의 천 중에서 선택되었다. 이 과정은 천을 보관하고 정리하며 운반하는 데 오랫동안 사용되어 온 천을 개는 방법에 대해 새롭게 떠올리게 했다. 또한, 천을 개는 것은 공간을 절약하는 방법이다. 이러한 접힌 자국은 전시되는 세 작품에 그대로 남아 '종이 지도'처럼 보인다. 이는 상황에 따라 접고 펼쳐지는 도로지도나, 도보 흔적을 떠올리게 한다.  
여행은 특히 파리와 서울을 오가는 이 작품의 개념에서 중요한 요소이다. 여행은 가볍고 눈에 띄지 않게 진행될 것이다. 작은 상자로 작품을 보호하고 운반하는 데 충분할 것이라 생각한다. 이런 접힌 자국들은 레이어드 된 지도를 형성하며, 곳곳에 불확실한 이미지의 집이 자리해 연결되고 교차되고 네트워크가 만들어진다.

About the 'Traversées' series, three works on the theme of 'personal experience of urban life in Paris or Seoul':  
The axes of research are: roots, nomadism, small spaces, circulation, floating.  
Determining a medium: this will be a white linen cloth, chosen from the lengths of fabric, transported from one Parisian living space to another, a family and cultural reserve(the linen cloth is one of the basic elements of the peasant world I'm descending from). This brings into play another principle, that of folding, which has always been used to store, tidy and transport lengths of fabric as well as ready-made textiles(sheets, cloth, towels).  
Folding is also about saving space, rationalising it. And these fold marks will remain visible on the three works exhibited, like a 'paper map': a road map, a walking itinerary that is carried and unfolded according to circumstances.  
Travelling is also part of the conception of these three small works, particularly between Paris and Seoul. The journey is expected to be light and unobtrusive. In the end, a small box should suffice to protect and transport them.  
This creates a layered cartography, a network(connections, crossings), the making of a path/crossing that is not very linear, punctuated by a slippery imagery house.

# Madeleine CALAFELL



[www.website.com](http://www.website.com)  
[email](mailto:email)  
[insta](https://www.instagram.com/insta)

## EDUCATION

2020 DNSAP with the National School of Fine Arts in Pari, studio Hélène Delprat  
 2019 Memory book on Alpha Blondy, ivorian reggae singer  
 2015 Atelier de Sèvres, Paris  
 2014 BS with honor fine art option, in Marrakech, Morocco

## PRIZE

2023 Sculpture Prize Joseph Epstein, Fondation de France and Beaux-Arts de Paris

## SOLO EXHIBITION

2023 De Paris à Abidjan, La Générale, Paris  
 2020 Quand le baobab s'effondre, comment garder les oiseaux? Beaux-Arts, Paris

## RESIDENCIES

Ongoing Le Tzara, collectif Curry Vavart, Paris  
 2024 Correspondances des eaux, La Villa Ndar, Institut Français, Saint-Louis, Senegal  
 2023 De Paris à Abidjan, La Générale Nord-Est, Paris  
 2022 Art Méssiamé Atelier Ati, Lomé, Togo  
 La Villa Belleville, Paris  
 2019 Casa Lù, Mexico-City, Mexico  
 ENBA(Ecole Nationale des Beaux-Arts d'Abidjan), Ivory Coast  
 Centre céramique, Grand-Bassam, Ivory Coast  
 2018 Musashino Art University, Tokyo, Japan  
 2017 Dun'hang's cave, China



From Paris to Grand-Bassam  
 50×75cm  
 재료명  
 2023

From Paris to Grand-Bassam  
 50×75cm  
 Graphite, Charcoal, Wax,  
 Embroidery on Fabrics  
 2023



From Paris to Abidjan  
 30×40cm  
 재료명  
 2023

From Paris to Abidjan  
 30×40cm  
 Graphite, Charcoal, Wax,  
 Embroidery on Fabrics  
 2023

Madeleine Calafell은 IAbidjan 출신의 다분야 시각 예술가이다. 2020년 Beaux-Arts de Paris를 졸업하고, 2021년 Joseph Epstein 조각상을 수상했으며, 현재 Seine-Saint-Denis에서 거주하며 작업하고 있다. 작품은 드로잉, 도자기, 자수 등과 같은 여러 기법을 혼합하여 아프리카와 유럽 간의 친밀하고도 역사적인 관계를 표현한다. 서로 다른 대륙들 사이의 유사성에 대한 연구를 통한 작업을 진행하며, 시간이 지나면서 축적된 물리적인 흔적과 비물리적인 흔적을 연구하여 다채로운 역사의 과정을 탐구한다.

Madeleine Calafell is a multidisciplinary visual artist born in Abidjan, Ivory Coast. Graduated from the Beaux-Arts de Paris in 2020 and winner of the sculpture prize oseph Epstein in 2021, she now lives and works in Seine-Saint-Denis. Mixing several techniques such as drawing, ceramics and embroidery, his works explore the historical and intimate links between Africa and Europe where it shares its existence. Madeleine conducts research and artistic work on the substantial correspondences between different territories. It delves into the physical and immaterial remains accumulated over time that testify to a history with many facets.



# Sophie DE BAYSER



[www.sophiedebayser.com](http://www.sophiedebayser.com)  
email. [sophie.debayser@gmail.com](mailto:sophie.debayser@gmail.com)  
insta. [@sophie.debayser](https://www.instagram.com/sophie.debayser)

## EDUCATION

2005/2011 BA of Art History & archeology Sorbonne, Paris IV  
2006/2010 BA of visual Art obtained withwith «Grande Distinction» ERG(Instituts St Luc), Brussels, Belgium  
2009/2010 Student exchange Academia di Belli Arti, Bologna, Italy Exhibitions  
2005 French Bacculaureate, social and economics Lycée Montaigne, Paris

## EXHIBITION

2024 ÉCHAFAUDER Villa Belleville, Paris  
2023 CERAMIC & FRIENDS WeDoNotWorkAlone, Paris  
2023 SORTIR AU JOUR soloshow Galerie Maxime Lancien  
2022 MINUIT CINQ À L'HACIENDA soloshow Le Tzara, Paris  
2021 AVIS AUX AMATEURS Villa Belleville, Paris  
2021 LA CHUTTE DE PHAËTON Le Tzara, Paris  
2019 FAIT ET À FAIRE La plaine, Paris  
2018 ZOOMOS, soloshow Villa Gala, Cadaqués  
2018 UNE HISTOIRE DE TOUT Villa Belleville, Paris  
2017 LES SATURNALES, soloshow Atelier Spinoza, Paris

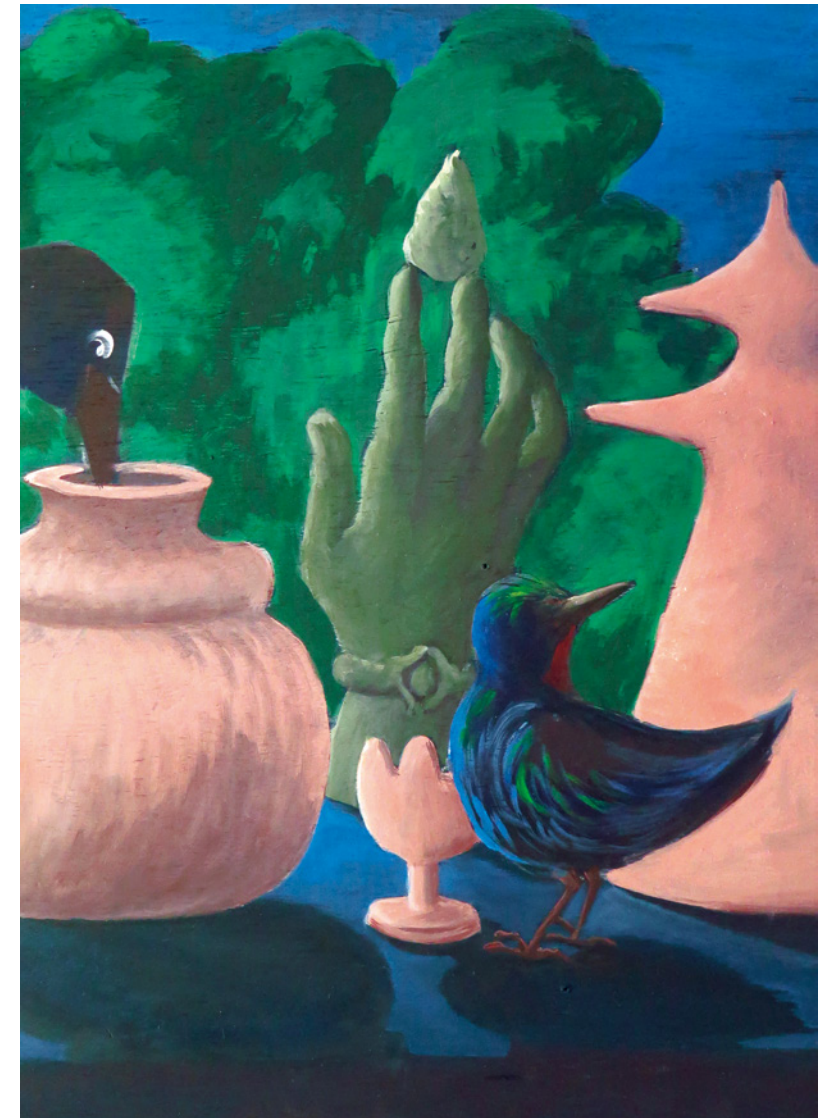


The Votive Hand  
47×65cm  
캔버스 보드에 유채  
2023

The Votive Hand  
47×65cm  
Oil on Canvas Board  
2023

Bien Accompagnée  
40×110cm  
나무 패널에 아크릴  
2023

Bien Accompagnée  
40×110cm  
Acrylic on Wood Panel  
2023



그가 상상하는 장면들은 항상 말로 다 표현되지 않는 이야기이다. 마치 순간적으로 행동을 멈추는 것과 같이 작품은 관객에게 미완성된 작품의 이야기를 사유하도록 한다. Balthus 또는 Felix Valotton과 같은 예술가들이 이미지의 이야기를 암시적으로 전달하는 방식의 영향을 작가의 작품을 통해 알 수 있다. 작업 속 이미지는 다양한 가능성이 있는 시나리오이다. 인간의 형상은 종종 자취를 감추거나 불분명한 자리에 배치하고, 대신 환경과 사물들이 이야기를 전달하는 역할을 맡는다. 작품을 '프레임 밖'으로 펼쳐 시각적 담론을 도입함으로써, 자리를 비운 주제를 통해 시각적 언어를 만들어낸다. 이와 같이, 페인팅 된 장식, 고대 예술품, 건축적 요소, 먼 세계를 연상시키는 풍경 또는 동물 형상의 디테일이 미완성된 작품의 이야기를 담고 있다.

The scenes I imagine are always part of an unspoken narrative, like momentary interruptions to the action, a suspension that offers the viewer both a narrative space to fill and a reason for contemplation. The influence of artists like Balthus or Felix Valotton, who 'tell' the story of the image only through suggestion, is indicated by the strength of the plot in my compositions. The image is a scenario of possibilities. In my work, the human figure occupies a discreet, even absent place, leaving primacy to the environment and the objects that take on the task of telling a story. By 'unframing' my compositions, I am able to move the subject and introduce a visual discourse where it is generally absent. In this way, the meticulous detail of a painted décor, an antique objet d'art, an architectural element, a landscape evoking distant worlds, or an animal figure become the silent witnesses of a scene that is taking place on the sidelines.



# Stéphane FUGIER



[www.website.com](http://www.website.com)  
[email](mailto:email)  
[insta](https://www.instagram.com/insta)

Self-thaught

## PERSONAL EXHIBITION

1999 «Décomposition», le 102, Grenoble

## COLLECTIVES EXHIBITION

2023 La nouvelle photographie, galerie Termidor, Lille, Franc  
 2019 Espace d'espace, Galerie du Ressac, Bourges, Franc  
 2015 Univers, Galerie du G2, Paris, France  
 2009 Rencontre de la jeune photographies internationale -Niort, France  
 2007 Espace Vallès «borderline»-Saint-Martin-d'Hères, France  
 Kaunas 2007-Kaunas, National Museum of Lithuania  
 Art Center of Photography-Seoul, Republic of Korea

## COLLECTION

2007 Artothèque, ville de Grenoble

## RESIDENCIES

2009 Under the direction of Arno Rafaël Minkinen, Niort, France  
 2008 Cinex(atelier de Cinéma excentrique) - Saint Martin le Vinoux, Franc

## EDITIONS

2004 «vingt-quatre poses» Published in 100 copies, numbered and signed  
 2007 «vingt-quatre poses» Published in 100 copies, numbered and signed



Frame II  
 24×18cm  
 프린트  
 2024

Frame II  
 24×18cm  
 Print  
 2024

Frame I  
 24×18cm  
 프린트  
 2024

Frame I  
 24×18cm  
 Print  
 2024



사진을 자르는 작업은 자연스러운 일이다. 이 과정은 이미지 표면에 시간을 나타내기 때문이다. 이미지를 만드는 것은 카메라가 아니라, 시간이다.  
 사진에 새긴 자국은 피사체를 손상시키는 동시에 보호의 갑옷이 된다. 공격을 받는 동시에 스스로를 방어하는 것이다. 이는 시간과 자아 그리고 삶과 죽음에 맞서는 경주이다.  
 이미지를 조합하는 일은 묻혀 있던 이야기를, 예술의 역사를, 그리고 우리의 이야기를 드러내게 한다. 한가지 이미지에는 수천 개의 또 다른 이미지들이 숨겨져 있다. 디지털 기술이 만든 이미지의 평범함, 그리고 빈약에 맞선다. 사진은 이제 그 자체의 클리셰일 뿐이다. 칼을 통해 손상되고 닳아진 이 작품은, 어쩌면 사진이 가두려는 틀에서 벗어나려는 몸부림을 상징한다.

Cutting my photographs is obvious to me : it allows time to appear on the surface of the image. It is no longer the camera that creates the images, but the time it took me to hatch them.  
 Notches injures the model while coating it in protective armor. He is attacked as much as he defends himself. The race against time, against oneself, against life, against death. Dig a picture allows you to reveal buried stories, the history of art, the great story or the one that concerns us. Under one image there are thousands of others. Digital technology has trivialized and impoverished images. Photography is nothing more than its own cliché; This damaged work, worn by scalpel blows, also represents in a certain way the photograph trying to escape its captors.



# Thibaut LAGET-RO



[www.website.com](http://www.website.com)  
[email](mailto:email)  
[insta](https://www.instagram.com/insta)

## FORMATION / EDUCATION

Master Arts et Création Internationale, Panthéon Sorbonne, Paris I, mention très bien  
 Beaux-Arts de Paris, cours pour adulte, Atelier Jean Marc Thommen et Atelier Hubert de Chalvron  
 DESS Sciences du Management, Panthéon Sorbonne, Paris I(2003)  
 18 SOLO(sélection)

- 2024 Réfectoire de l'Abbaye du Vœu, Légende, Curateurs : Florence Giraud et Centre d'art le RADAR, Cherbourg-en-Cotentin
- 2024 Musée les dominicaines, Entre-deux rives, commissariat Claire Audoucet, Pont l'évêque
- 2023 Galerie Orlinda Lavergne, Jardins utopiques, Mulhouse

## PRIX

Lauréat de la fondation COLAS  
 Prix Houdart pour l'art contemporain

## RESIDENCES

- 2005 Santa Fe, Nouveau Mexique, USA
- 2019-2021 Musée d'art contemporain de Baie Saint Paul  
 Fondation Montresso, Maroc
- 2022 The Napoule Art Foundation, France
- 2023 Résidence jumelage, Centre d'art le RADAR,  
 Ministère de l'éducation nationale et la DRAC Normandie



La Baignade  
 33×24cm  
 캔버스에 아크릴  
 2021

La Baignade  
 33×24cm  
 Acrylic on Canvas  
 2021

L'homme Assi  
 33×24cm  
 캔버스에 아크릴  
 2021

L'homme Assi  
 33×24cm  
 Acrylic on Canvas  
 2021



2011년부터 나는 아랍의 봄으로 촉발된 반란, 전쟁, 이주를 주제로 한 일련의 회화 작업을 이어왔다. 이 작업들은 유럽의 해변에서 대규모 관광객과 불법 이민자들이 뒤섞이는 장면을 포착했다. 2019년, 티후아나 국경을 향해 행진한 중미 'Honduran caravan'은 초기 작업과 강한 울림을 이루며 제 작품 세계에 새로운 장을 열었다. 이때부터 나는 이들의 고된 여정을 그리기 시작했고, 이후 농장 노동자로서의 일상으로 관심을 확장했다. 이들이 마주한 냉혹하고 불안정한 현실 속에서, 그들이 꿈꾸던 엘도라도는 상상과는 거리가 먼 모습을 드러냈다. 나는 환상과 꿈에 대한 탐구를 시작했다. 이러한 꿈이 우리를 지탱하거나, 짓누르거나, 혹은 사라지지 않고 지속되는지에 대한 물음 속에서, 제 작업은 색과 형태의 변화를 통해 새로운 표현을 모색했다. 그 과정에서 동식물은 강렬한 색채를 입고, 몸은 새로운 형태로 변형되며, 색은 해체의 강력한 매개체로 기능한다. 이 틀 안에서 현실과 꿈이 얹혀드는 무시간적 서사가 탄생하고, 개인은 보편적 존재로 변화하여 현실과 상상의 경계가 흐릿해진 세계 속에 융합된다.

Since 2011, I have created a series of paintings illustrating the revolts, wars and migrations initiated by the Arab Spring, exploring the encounter between mass tourism and migratory waves on European beaches. In 2019, the 'Honduran caravan' to the Tijuana border echoed my early work, marking a new chapter in my work. I began by painting the arduous journey of these walkers, before turning my attention to their daily lives as farm workers. Confronted with a harsh and precarious reality, they discover that the Eldorado they had hoped for does not live up to their dreams. I began to explore the idea of illusion and dreams, whether they carry us, crush us, persist or disappear over time. In this process, the flora and fauna take on vivid colours, the body is transformed, and colour becomes a powerful means of deconstruction. This framework creates a timeless narrative where reality and dreams intertwine, and where the individual becomes universal, merging into a world where the boundaries between the real and the imaginary are blurred.

2024  
민간국제문화교류 활성화 지원사업  
서울파리교류전: 미학도시

2024. 12. 5. - 12. 11.  
Galerie AGNES NORD, Paris  
2024. 12. 18. - 12. 31.  
E&L 갤러리, 서울

주최/주관 후원	플랫폼702 서울특별시
전시총괄 전시기획 큐레이터	엄덕영 김경형 박민성
발행처	플랫폼702 서울특별시 종로구 성균관로 4-8, 2층 T. 02 764 0702 <a href="https://coop702.co.kr">https://coop702.co.kr</a>
발행일	2024. 11.
디자인	프로젝트531
인쇄	아트벤트

2024 Seoul-Paris  
International Exchange Exhibition:  
Aesthetic City

5. - 11. December 2024  
Galerie AGNES NORD, Paris  
18. - 31. December 2024  
E&L Gallery, Seoul

Hosted by Sponsored by	PLATFORM 702 Seoul Metropolitan Government
Director Exhibition Planning Curator	UM DuckYoung KIM KyungHyung PARK MinSung
Publication	2F, 4-8 Sungkyunkwan-ro, Seoul 03074, Republic of Korea T. +82 2 764 0702 <a href="https://coop702.co.kr">https://coop702.co.kr</a>
Publication Date	November 2024
Design	PROJECT531
Press	artvent

© 플랫폼702, 2024  
이 책의 저작권은 플랫폼702가 소유하고 있습니다.  
이 책에 담긴 내용 및 자료의 전부 또는 일부를  
플랫폼702의 허가없이 어떠한 형태로든  
무단으로 게재하거나 변형하여 사용할 수 없습니다.

© PLATFORM 702, 2024  
The copyright of this book is owned by PLATFORM 702.  
No part of the content or materials contained in this book  
may be reproduced, modified, or used in any form without  
the permission of PLATFORM 702.